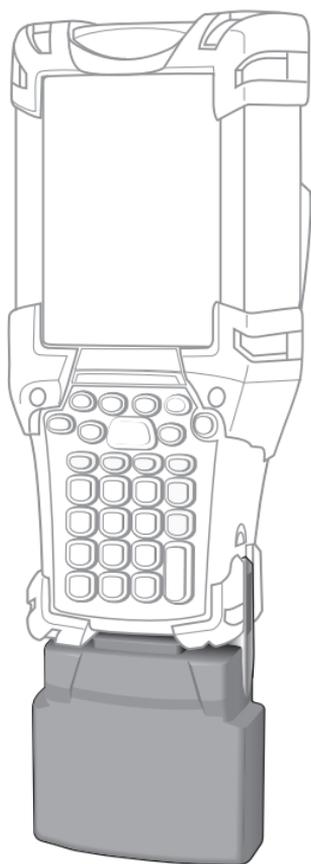


MDM9001-C010R

Guide utilisateur



© 2015 ZIH Corp et/ou ses filiales. Tous droits réservés.

Zebra se réserve le droit de modifier tout produit afin d'en améliorer la fiabilité, la fonction ou le design.

Zebra décline toute responsabilité consécutive ou liée à l'application ou à l'utilisation du produit, du circuit ou de l'application mentionnés dans les présentes.

Aucune licence n'est concédée, expressément ou par répercussion, par fin de non-recevoir, ou par tout autre brevet ou droit de propriété industrielle, couvrant ou relatif à toute combinaison, système, appareil, machine, matériel, méthode ou procédé pour lesquels les produits Zebra seraient utilisés. Il existe une licence implicite pour les équipements, les circuits et les sous-systèmes contenus dans les produits Zebra.

Zebra et l'illustration de la tête de zèbre sont des marques commerciales de ZIH Corp, déposées dans de nombreuses juridictions dans le monde entier. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Zebra Technologies Corporation

Lincolnshire, IL U.S.A.

<http://www.zebra.com>

Garantie

Pour consulter la déclaration de garantie du matériel Zebra complète, allez à l'adresse suivante:

<http://www.zebra.com/warranty>.

Introduction

Ce guide indique comment utiliser le module modem MDM9001-C010R avec un ordinateur mobile Zebra série MC90XX.

Le module modem permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Alimenter l'ordinateur mobile et recharger sa batterie.
- Échanger des données entre un ordinateur mobile et un ordinateur hôte par l'intermédiaire d'une ligne téléphonique.
- Synchroniser des informations entre l'ordinateur mobile et l'ordinateur hôte. (Il peut également être utilisé avec les logiciels tiers ou personnalisés pour synchroniser l'ordinateur mobile avec les bases de données de l'entreprise.)
- Recharger la batterie de l'ordinateur mobile.

Le module modem se fixe à la partie inférieure de l'ordinateur mobile et peut être retiré facilement lorsqu'il n'est plus requis.

À propos de ce guide

Le présent guide regroupe des informations de base sur les rubriques suivantes :

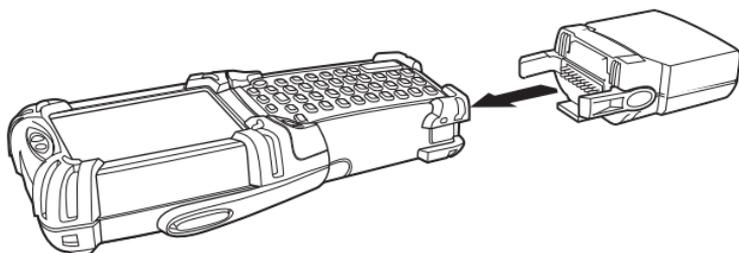
- [Éléments requis pour l'utilisation du modem à la page 4](#)
- [Connexion du module modem à la page 4](#)
- [Retrait du module modem à la page 4](#)
- [Configuration à la page 5](#)
- [Chargement de la batterie à la page 6](#)
- [Configuration de l'ordinateur mobile à la page 6](#)
- [Dépannage à la page 7](#)
- [Réglementation à la page 10](#)
- *Informations d'assistance* en quatrième de couverture.

Pour plus de détails sur les ordinateurs mobiles de la série 9000, consultez le *Guide de référence produit*, disponible à : <http://www.zebra.com/support>.

Éléments requis pour l'utilisation du modem

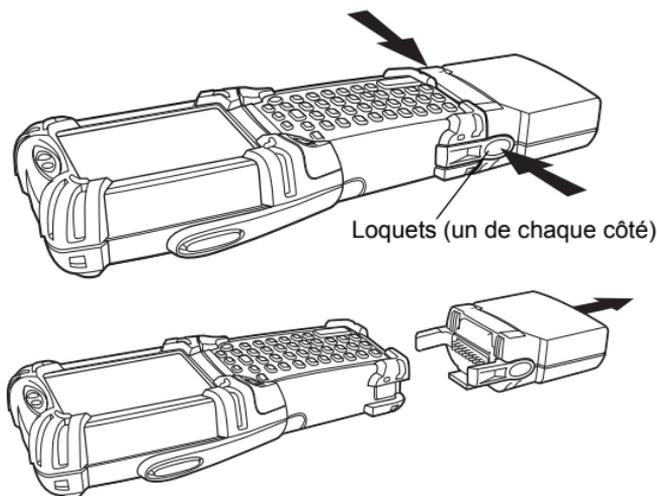
- Ordinateur mobile.
- Cordon d'alimentation, p/n 50-14000-148R.
- Cordon d'alimentation avec prise correspondant au pays d'utilisation.
- Prise téléphonique fonctionnelle autorisant le raccordement de modems.
- Numéro de téléphone, adresse IP et adresse DNS/WINS fournis par l'administrateur du serveur de connexion à distance.
- Compte de connexion à distance sur le système hôte, ce qui inclut un ID utilisateur et un mot de passe.
- Code modem correspondant au réseau téléphonique (consultez le guide de référence de l'ordinateur mobile).

Connexion du module modem



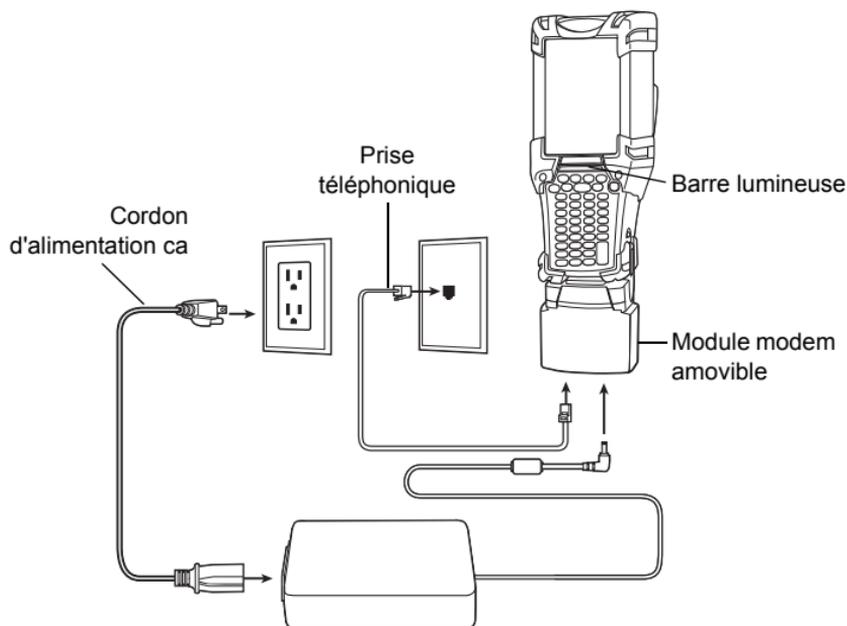
Retrait du module modem

Pour retirer le module, appuyez sur les loquets situés de chaque côté de ce dernier, puis tirez.



✓ **REMARQUE** Vous devez retirer le module modem avant de placer l'ordinateur sur une base de recharge.

Configuration



- ✓ **REMARQUE** Si la batterie de l'ordinateur mobile est complètement chargée, il reste recommandé de brancher l'ensemble sur le secteur, bien que cela ne soit pas strictement nécessaire.

Chargement de la batterie

Pour charger la batterie à l'aide du module modem, branchez le cordon d'alimentation sur le module modem et la prise murale comme indiqué dans la section [Configuration à la page 5](#). Lorsque la batterie est en cours de chargement, la barre lumineuse de l'ordinateur mobile clignote en orange. Consultez la section « Voyant de chargement » pour plus de détails.

Pendant le chargement, le module modem alimente directement l'ordinateur mobile. En retour, l'ordinateur fournit le modem en courant transformé.

Voyant de chargement

Voyant lumineux	Signification
Éteint	L'ordinateur mobile n'est pas connecté correctement au modem ; le module modem n'est pas alimenté.
Voyant ambre à clignotement rapide	Erreur de chargement. Assurez-vous que le module modem est correctement connecté à l'ordinateur mobile. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché sur le module modem.
Voyant ambre à clignotement lent	L'ordinateur mobile se charge normalement.
Voyant ambre allumé en continu	Chargement terminé. Remarque : Lorsque la batterie est installée pour la première fois dans l'ordinateur, le voyant orange s'allume et s'éteint aussitôt lorsque le niveau de la batterie est faible ou si cette dernière n'est pas insérée correctement.

Configuration de l'ordinateur mobile

Consultez les Guides de référence produit de l'ordinateur mobile série MC9000 pour plus de détails sur la configuration de ce dernier en vue de son utilisation avec le module modem.

Dépannage

Symptôme	Causes possibles	Action
La batterie de l'ordinateur mobile ne se charge pas par l'intermédiaire du cordon secteur.	Le cordon n'est pas branché correctement.	Assurez-vous que le cordon est bien branché sur le module modem et la prise secteur.
	L'ordinateur mobile et le module modem ont été débranchés trop rapidement de la prise secteur.	Rebranchez l'ordinateur mobile et le module modem sur le secteur. Lorsque la batterie de l'ordinateur mobile est épuisée, cette dernière nécessite jusqu'à quatre heures pour se recharger.
	La batterie est défectueuse.	Remplacez la batterie.
	Le module modem n'est pas connecté correctement à la partie inférieure de l'ordinateur mobile.	Retirez puis insérez de nouveau le module modem et assurez-vous que la connexion est sûre.

Symptôme	Causes possibles	Action
L'ordinateur mobile ne communique pas avec le module modem.	La prise téléphonique n'est pas connectée correctement.	Assurez-vous que la prise téléphonique est connectée correctement au module modem et à la prise téléphonique murale.
	Le module modem n'est pas connecté correctement à la partie inférieure de l'ordinateur mobile.	Enlevez puis connectez de nouveau le module modem. Assurez-vous qu'il est bien connecté à la partie inférieure de l'ordinateur mobile.
	Le logiciel de communication n'est pas installé ou configuré correctement.	Configurez l'ordinateur mobile comme indiqué dans ce guide.
	Problèmes au niveau des lignes téléphoniques empêchant les communications.	Connectez un téléphone conventionnel et composez le numéro du modem distant pour vous assurer que la ligne fonctionne correctement. Le modem distant doit répondre à l'appel et émettre une tonalité de réponse. Sinon, contactez l'administrateur système distant.
	La batterie de l'ordinateur mobile est faible ou épuisée. Le modem n'est plus alimenté ou le niveau de la batterie est faible.	Assurez-vous que la batterie de l'ordinateur mobile est complètement chargée. Rechargez la batterie avec un transformateur externe de courant continu.

Symptôme	Causes possibles	Action
Échec de la numérotation.	Les paramètres régionaux sont incorrects.	Vérifiez l'emplacement de numérotation. Assurez-vous que les raccourcis de numérotation correspondent au paramètre régional sélectionné. Par exemple, entrez « G » dans le champ « For local calls, dial: » (Appels locaux, composer le) pour composer ce code directement, ou « 9,G » si le système téléphonique nécessite la composition du « 9 » pour accéder à une ligne externe.
	Numéro de serveur téléphonique incorrect.	Vérifiez le numéro de téléphone figurant dans les boîtes de dialogue Connecting (Connexion).
	La numérotation par impulsions n'est pas prise en charge pour le pays sélectionné.	Utilisez une connexion de type tonalité.
	Détection de tonalité non prise en charge.	Un autre type de tonalité peut être renvoyé par le service d'abonnement, tel qu'un service de répondeur. Désactivez la détection de la tonalité sur le modem en entrant la chaîne d'initialisation « ATXO » dans la zone de texte Extra dial-string modem commands : (Chaînes de numérotation supplémentaires) dans la fenêtre Modem Settings (Paramètres de modem).

Réglementation

Ce guide s'applique aux modèles suivants: MDM9001-C010R.

Tous les périphériques Zebra sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus, et ils sont étiquetés en fonction des besoins.

Des versions traduites de certains manuels sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.zebra.com/support>.

Tout changement apporté à l'équipement de Zebra sans l'approbation explicite de Zebra risque de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

Alimentation

✓ **REMARQUE** Utilisez uniquement un bloc d'alimentation (50-14000-148R) agréé par, de puissance nominale 12 V cc et d'une intensité minimale de 3,33 A. L'alimentation est conforme à la norme EN60950-1 avec de très basses tensions de sécurité (TBTS).

✓ **HINWEIS** Benutzen Sie nur eine genehmigt Stromversorgung (50-14000-148R) in den Ausgabe: 12 Vdc und minimum 3.33 A. Die Stromversorgung ist bescheinigt nach EN60950-1 mit SELV Ausgaben.

Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence



Remarque : Cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, en conformité avec les règles de la Partie 15 de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection

raisonnable contre les parasites dangereux dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie sous la forme de radiofréquences et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces consignes, peut provoquer des parasites dangereux au niveau des communications radios. Cependant, il n'y a aucune garantie que des parasites ne vont pas se produire dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des parasites dangereux qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant

l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces parasites en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception
- Éloignez l'appareil du récepteur
- Branchez cet équipement sur la sortie d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consultez le concessionnaire ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence - Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avertissements et avis relatifs aux approbations de télécommunication

Ce produit contient un modem Zebra de type MCD1.

Connexion au réseau téléphonique

Vous devez disposer d'une prise téléphonique avec un connecteur RJ11 (ligne sur paire intermédiaire) pour la connexion au modem et conforme au réseau téléphonique utilisé. Vous pouvez acquérir ce câble auprès de votre revendeur. Vous disposez de différents adaptateurs pour câbles avec prise RJ11 que vous pouvez emporter lors de vos déplacements.



ATTENTION Afin de réduire les risques d'incendie, utilisez uniquement des cordons téléphoniques AWG n° 26 ou plus grands.

Accès utilisateur et réparations - Aucun des éléments du modem n'a été conçu pour être réparé par les utilisateurs, à l'exception de la prise téléphonique du cordon.

États-Unis

Ce périphérique est conforme à la section 68 des règlements FCC et des critères recommandés par l'ACTA lorsqu'il contient un modem interne de Zebra Technologies, Inc. Une déclaration de conformité du fournisseur pour le type de

modem est disponible sur <http://www.zebra.com/doc>. L'extérieur de cet équipement comporte une étiquette qui donne, entre autres, un identifiant au format US:AAAEQ##TXXXX. Si requis, ce numéro doit être fourni à l'opérateur téléphonique. Les nombres représentés par ## correspondent au numéro REN sans point décimal (par exemple, 03 correspond à un numéro REN de 0,3).

Le numéro REN détermine le nombre de périphériques qui peuvent être connectés à une ligne téléphonique. Si vous dépassez ce nombre, certains périphériques risquent de ne pas sonner. Dans certains cas, le total de REN ne doit pas dépasser cinq (5,0). Pour déterminer le nombre de périphériques pouvant être connectés à la ligne, comme indiqué par le nombre total de REN, contactez votre opérateur téléphonique.

Cet équipement doit être connecté au réseau téléphonique ou au réseau interne à l'aide d'une prise modulaire (RJ11C) conforme à la section 68 des règlements FCC et des critères recommandés par l'ACTA. Vous devez utiliser un cordon et une prise modulaire compatibles.

Cet équipement ne doit pas être utilisé sur les lignes partagées.

Si votre installation comporte un équipement d'alarme connecté à la ligne téléphonique, assurez-vous que l'installation de ce modem ne désactive pas l'alarme. Si vous avez des questions sur les risques de désactivation de l'alarme, consultez votre opérateur téléphonique ou un installateur qualifié.

En cas de problème avec cet équipement, veuillez contacter le centre d'assistance technique ou système de votre site en premier. Cette personne pourra ensuite contacter le service clients de Zebra si nécessaire. Si nécessaire, vous pouvez contacter le centre d'assistance de Zebra au 1-800-653-5350. Si l'équipement interfère avec le réseau téléphonique, votre opérateur peut demander la déconnexion de votre équipement jusqu'à la résolution du problème.

Si le modem interfère avec le réseau téléphonique, l'opérateur vous enverra un avertissement indiquant que le service risque d'être suspendu. Toutefois, si un avertissement anticipé n'est pas possible, l'opérateur s'efforcera de vous contacter dès que possible. En outre, vous aurez le droit de porter plainte auprès de la FCC si vous l'estimez nécessaire.

L'opérateur téléphonique peut apporter des modifications aux installations, équipements, opérations ou procédures risquant d'affecter l'utilisation du modem. Dans ce cas, l'opérateur téléphonique vous donnera un préavis, ce qui devrait vous permettre d'apporter les modifications requises pour assurer un service ininterrompu.

Télécopie

Le règlement Telephone Consumer Protection Act de 1991 rend illégale toute utilisation d'un ordinateur ou tout autre appareil électronique, y compris les télécopieurs, pour envoyer un message qui ne contient pas de marge en haut ou en bas de toute page transmise ou sur la page de garde, la date et l'heure d'envoi et une identification de l'entité commerciale ou de l'individu envoyant ce message, ainsi que le numéro de téléphone de cette entité commerciale ou autre, ou individu. (Le numéro de téléphone fourni ne doit pas être de type 900 ou tout autre numéro dont le coût dépasse le coût des communications locales ou longue distance.) Pour programmer ces informations dans votre télécopieur/ modem, vous devez consulter la documentation fournie avec le pilote d'application utilisé sur l'ordinateur mobile hôte.

Canada

Cet équipement est conforme aux spécifications relatives aux équipements techniques de type ordinateur mobile d'Industrie Canada. Cette conformité fait l'objet d'un numéro d'immatriculation. L'abréviation « IC: » précédant le n° d'immatriculation indique que l'immatriculation s'est effectuée en fonction d'une Déclaration de conformité, ce qui signifie que les recommandations techniques d'Industrie Canada ont été appliquées. Ceci n'implique pas que Industrie Canada a agréé l'équipement.

Le nombre équivalent de sonneries (REN) de cet équipement informatique mobile est de 0,1. Le nombre REN associé aux équipements informatiques donne une indication du nombre maximum d'ordinateurs mobiles pouvant se connecter à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut être effectuée par toute combinaison de périphériques, à condition que la somme des nombres équivalents de sonneries ne dépasse pas 5.

Espace économique européen (EEE)

Déclaration de conformité pour les modems

Zebra, déclare par la présente que cet appareil est conforme aux obligations essentielles et autres clauses pertinentes des directives 1999/5/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC et 2011/65/EU. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité en vous adressant à <http://www.zebra.com/doc>.

Le modem a été conçu pour être compatible avec les réseaux téléphoniques commutés au sein de l'EEE et les réseaux figurant dans la déclaration de conformité.



Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to:
<http://www.zebra.com/weee>.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite:
<http://www.zebra.com/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на ползения им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес:
<http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter
<http://www.zebra.com/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web:
<http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tiritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

Informations d'assistance

Si vous avez des difficultés à utiliser votre matériel, contactez le responsable technique de vos installations ou l'assistance systèmes.

Si le problème se situe au niveau du matériel, ils contacteront le service d'assistance Zebra de votre région. Les informations de contact sont disponibles sur le site : <http://www.zebra.com/support>.

Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous sur le site <http://www.zebra.com/support>.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.
<http://www.zebra.com>

Zebra et l'illustration de la tête de zèbre sont des marques commerciales de ZIH Corp, déposées dans de nombreuses juridictions dans le monde entier. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

©2015 ZIH Corp et/ou ses filiales. Tous droits réservés.



72-79790-03FR Révision A - juillet 2015